

Lengua y Literatura 2° medio / Unidad 2 / OA 3;17;20;23 / Actividad 3

3. Reescritura de textos narrativos y escritura de un comentario con frases nominales complejas

El profesor o la profesora lee un microrrelato del concurso Santiago en 100 palabras con el propósito de evidenciar y analizar cómo se presentan las entidades u objetos en el discurso mediante frases nominales. Idealmente, el relato deberá emplear frases nominales simples (con un núcleo y sin muchas expansiones), para ejercitar cómo se pueden expandir estas frases nominales y utilizar estos recursos en sus propias producciones. Un relato que puede servir para estos propósitos podría ser el siguiente:

LA CALLE

La calle tiene una casa, la casa tiene una puerta, la puerta tiene un perro con su collar rosado. Pasó un gato café, nadie sabe qué fue. Y se llevó la calle, la calle con la casa, y la casa con la puerta, y la puerta con el perro, y el perro con su collar rosado.

Francisco León Sepúlveda, 10 años, Recoleta (Premio Talento Infantil, versión XIV del concurso Santiago en 100 Palabras)

A partir del ejemplo seleccionado, el o la docente recuerda a sus estudiantes en qué consisten las frases nominales y para qué se utilizan, y luego selecciona algunos ejemplos del relato, que puede escribir en la pizarra. Por ejemplo:

- La calle.
- La casa.
- Una puerta.
- Un perro con su collar rosado.
- Un gato café.

A continuación, identifican en conjunto los núcleos de cada frase nominal y el o la docente modela ante el curso cómo se podrían expandir estos núcleos por medio de estructuras como las siguientes: frases preposicionales, frases apositivas, frases adjetivas y oraciones subordinadas en función adjetiva. Por ejemplo:

- La calle [del pueblo].
- La casa [lugar de encuentro de casi todos los vecinos].
- Una puerta [por donde entran todos los vecinos].
- Un perro [muy simpático] con su collar rosado.
- Un gato café [que corría por la ciudad].

Luego analizan en conjunto cómo cambia el sentido del relato cuando se incorporan estas estructuras para complejizar las frases nominales, e invita a sus estudiantes a generar expansiones múltiples a partir de un solo núcleo. Por ejemplo:

- La [tan misteriosa] casa [de peculiar fachada] [lugar de encuentro de casi todos los vecinos] [donde se reúnen miles de secretos del barrio].

Esta puede ser una ocasión para recordar algunas convenciones de ortografía puntual, como el uso de comas para intercalar frases apositivas o para distinguir entre usos explicativos y especificativos de oraciones subordinadas en función adjetiva. Por ejemplo:

- La tan misteriosa casa de peculiar fachada, lugar de encuentro de casi todos los vecinos, es donde se reúnen miles de secretos del barrio.
- Los gatos de color café que corrían por la ciudad arrasaban con todo tras ellos. (Uso especificativo)
- Los gatos de color café, que corrían por la ciudad, arrasaban con todo tras ellos. (Uso explicativo)

A continuación, el o la docente invita a sus estudiantes a indagar en el sitio web del concurso Santiago en 100 palabras (www.santiagoen100palabras.cl), para que lean algunos microrrelatos y

seleccionen uno que aborde los temas de la unidad, que sea de su interés y gusto, y que comunique un sentido que consideren significativo. Una vez seleccionado el relato, los y las estudiantes analizan las frases nominales utilizadas en este, reconociendo si se trata de frases nominales más o menos simples. Luego lo reescriben, experimentando con los efectos de sentido que puede producir la expansión de sus núcleos y la supresión de sus expansiones. El profesor o la profesora invita a los y las estudiantes a proyectar los microrrelatos seleccionados y a poner en común los resultados de los ejercicios de expansión y de contracción de las frases nominales. En esta instancia se puede reflexionar, por ejemplo, sobre lo siguiente:

- La propiedad de recursividad del lenguaje, esto es, de incrustar estructuras dentro de otras teóricamente hasta el infinito.
- Los efectos que producen en la lectura las frases más o menos complejas sintácticamente.
- Los usos de los signos de puntuación.
- Los efectos de sentido producidos por la introducción de expansiones de los núcleos nominales.

Para finalizar, el o la docente señala a sus estudiantes que escribirán un comentario literario breve sobre el microcuento trabajado. Para eso los invita, en primer lugar, a investigar sobre las características de este género y a tomar apuntes sobre sus hallazgos. Después, ponen en común lo investigado y definen, en conjunto, las características del texto que producirán a partir de lo averiguado. Por ejemplo:

- Estructuras posibles del comentario.
- Propósito y audiencia a la que dirigirán sus textos.
- Formato e instancia de publicación.
- Posibles aspectos del microcuento que serán analizados en el comentario: tema, contexto de producción, recursos literarios, análisis de forma, entre otros que pudieran surgir de sus propias apreciaciones.

Será importante que, en este punto, el o la docente enfatice que en el comentario harán lo siguiente:

- Formularán una interpretación del microcuento seleccionado, considerando su tema, recursos estéticos y contextos.
- Deberán apoyar su interpretación con citas o ejemplos obtenidos del relato o de sus propias indagaciones sobre el mismo.
- Expresarán su propia visión sobre el contenido presentado.

Ya definidas estas características, los y las estudiantes planifican su comentario. Para ello, pueden utilizar un organizador gráfico, una lluvia de ideas, un listado u otro procedimiento que les acomode para este propósito. Será importante que el o la docente modele especialmente la organización de la argumentación que se desarrollará en el comentario. Por ejemplo:

Datos	Efecto provocado/Interpretación	Interpretación del relato
En la primera parte del microcuento <i>La calle</i> , se usan frases nominales simples y las oraciones se yuxtaponen con comas.	Se produce un ritmo que genera un efecto de rapidez, con el que se presenta un mundo creado y ordenado.	La vida en la ciudad es ordenada solo en apariencia, porque "algo" la altera y se lleva nuestra humanidad.
En la segunda parte, el relato se detiene mediante el uso de puntos y se introduce la presencia del gato, algo que nadie sabe qué fue. Esto ocurre solo en este momento.	Se introduce un elemento extraño que interrumpe la agilidad de la narración y que provoca un quiebre en la historia.	
En la tercera parte se retoma el uso de frases nominales simples y se utiliza la coordinación con la reiteración de la conjunción "y" (polisíndeton).	Se recupera el ritmo y la acumulación de elementos, pero, en esta ocasión, el mundo ordenado se consume y desaparece más pausadamente.	

Asimismo, la o el docente les muestra que esta será una instancia privilegiada para experimentar conscientemente con el uso de frases nominales simples y complejas, y los efectos que una y otra opción provocan; en esta oportunidad, en textos con finalidad expositivo-argumentativa, como es el comentario literario. Para esto puede, en primer lugar, modelar la producción de dos versiones de un comentario a partir del análisis del microcuento anterior. Para evidenciar los límites de las frases nominales simples y complejas, el o la docente, en colaboración con los y las estudiantes, puede encerrarlas entre corchetes o mediante otro recurso gráfico de utilidad y subrayar los núcleos de cada frase, para ir evidenciando las relaciones de subordinación al interior de cada grupo y la función de los modificadores o expansiones en el caso de las frases nominales complejas. En una segunda instancia, y una vez producidas las dos versiones, puede reflexionar con los estudiantes sobre los efectos que produce el uso de una y otra forma en la lectura y en la presentación de la información a través de preguntas orientadoras para estos efectos. Por ejemplo:

Introducción a un comentario con predominio de frases nominales simples	Introducción a un comentario con predominio de frases nominales complejas
<p>[Francisco León] escribió [<i>La calle</i>] con ocasión de [la XIV versión del concurso Santiago en 100 palabras]. [Este <u>microrrelato</u>] es [una <u>narración</u> sugerente]. Se estructura en [tres <u>partes</u>]. [Cada <u>parte</u>] está claramente definida y [cada <u>una</u>] provoca [un <u>efecto</u> de sentido distinto]. Así, [la primera <u>parte</u>] usa [<u>frases nominales simples</u> yuxtapuestas mediante comas.] [Esta <u>parte</u>] produce [un <u>ritmo</u> vertiginoso] y representa [un mundo ordenado y veloz]. [La segunda <u>parte</u>] detiene [el relato] a través de [un <u>punto seguido</u>]. [Esta <u>parte</u>] introduce [un <u>gato</u>]. [Este <u>gato</u>] representa [un <u>elemento</u> extraño en el mundo representado] y quiebra [la <u>agilidad</u> de la narración] y [la <u>historia</u>]. Finalmente, [la tercera <u>parte</u> del relato] utiliza [el <u>polisíndeton</u>.] Aquí se recupera [el <u>ritmo</u> de la ciudad] y se consume y desaparece [este <u>espacio</u>].</p>	<p>[El sugerente <u>microrrelato</u> <i>La calle</i> de Francisco León, que fue escrito con ocasión de la XIV versión del concurso Santiago en 100 palabras], se estructura en [tres <u>partes</u> claramente definidas, las que provocan un efecto de sentido distinto]. Así, [la primera <u>parte</u>, que usa frases nominales simples yuxtapuestas mediante comas], produce [un <u>ritmo</u> vertiginoso que representa un mundo ordenado y veloz]. [La segunda <u>parte</u>, que detiene el relato a través de un punto seguido] introduce [un <u>gato</u>, elemento extraño en el mundo representado, que produce un quiebre en la agilidad de la narración y en la historia]. Finalmente, [la tercera <u>parte</u> del relato, que utiliza el polisíndeton,] recupera [el <u>ritmo</u> de la ciudad, la que se va consumiendo y desapareciendo].</p>
□	□
Efectos provocados	Efectos provocados
<p>Ejemplos de preguntas orientadoras para reconocer las diferencias de efectos provocados por cada opción:</p> <p>¿Qué distingue a estas introducciones en términos de sus construcciones sintácticas?</p> <p>¿Cuál de las dos versiones emplea frases nominales más simples y cuál más complejas?</p> <p>Los núcleos de las frases nominales, ¿se mantienen en las dos versiones? ¿Por qué cambian en algunos casos los núcleos?</p> <p>¿Qué efectos producen las dos versiones en la lectura y comprensión de la introducción del comentario?</p> <p>¿Qué forma de presentación facilita la lectura? ¿Cuál la dificulta?, ¿por qué?</p> <p>¿En qué contextos o situaciones sería más adecuado escribir un comentario con frases nominales simples?, ¿en cuáles sería más adecuado escribirlo con frases nominales complejas?</p> <p>¿Por qué podríamos afirmar que las frases nominales complejas son un recurso para compactar información?</p> <p>¿Qué ventajas y desventajas ofrece la selección de este recurso?</p>	

Durante este momento, es importante que los y las docentes orienten a sus estudiantes a revisar las construcciones generadas con frases nominales complejas, dado que es frecuente que, al incrustar estructuras dentro de otras, dejen las oraciones inconclusas.

Una vez planificada la escritura, los y las estudiantes redactan el borrador de su comentario. Es importante que el o la docente les recuerde que durante este proceso podrán volver a su planificación y modificarla si durante la escritura es necesario. Del mismo modo, les recuerda que el borrador también puede ser modificado cuantas veces estimen necesario.

Concluido su borrador, los y las estudiantes lo comparten con su compañero o compañera de banco para coevaluar sus escritos, a partir de preguntas como las siguientes:

- ¿Se presenta el microcuento seleccionado mediante una introducción?
- ¿Se plantea una interpretación sobre su sentido?
- ¿Apoya su interpretación con ejemplos, citas, elementos o recursos empleados en el texto?
- En este sentido, ¿la argumentación es sólida para respaldar la interpretación?

- ¿Quedan claras las ideas y los planteamientos desarrollados en el comentario?
- ¿Es atractivo el comentario?
- ¿Se utilizan frases nominales complejas que ayudan a concentrar información sobre los objetos o entidades que se introducen en el comentario?
- ¿Se utilizan adecuadamente los signos de puntuación y otras normas ortográficas?
- El uso de frases nominales ¿contribuye efectivamente a la presentación de información y a la comprensión de la argumentación desarrollada o la dificultan? De no estar logrado este objetivo, ¿convendría usar frases nominales más simples en algunos casos?
- ¿Cómo se podrían mejorar o reforzar los aspectos más débiles?

Luego, cada estudiante incorpora en su texto las modificaciones sugeridas por su compañero o compañera que estime pertinentes, y una vez concluido este proceso editan sus textos según el formato acordado para la publicación que determinaron como curso al inicio de la actividad.

Observaciones a la o el docente

En el sitio web del concurso Santiago en 100 palabras (www.santiagoen100palabras.cl) el o la docente podrá encontrar las versiones ilustradas de los microrrelatos ganadores, instancia que puede utilizar para analizar también estos textos secundarios (ilustraciones) y su relación con el relato. Asimismo, se pueden encontrar los libros digitales publicados anualmente con ocasión de las distintas versiones del concurso; y los audiolibros, recurso que puede resultar de suma utilidad para analizar recursos paralingüísticos en el relato oral.